

Motie: Engelse Algemene Ledenvergadering (ALV)

De Utrechtse Historische Studentenkring (UHSK) heeft in de afgelopen vijf achtereenvolgende jaren een grote toename gezien van internationale, niet-Nederlandstalige leden. Dit is te danken aan het feit dat geschiedenis, de studie waaraan de UHSK is verbonden, een expansie heeft doorgemaakt. Dit is het gevolg van de toevoeging van de Engelse track en later een Engelse BA graad. Deze leden hebben bewezen een actief onderdeel van de UHSK te zijn door lid te worden en commissies op te richten, maar ook naar evenementen te gaan en toe te treden tot organen zoals het bestuur van de UHSK. Zij hebben dezelfde rechten als ze verantwoordelijkheden hebben, waaronder hun lidmaatschapscontributie. Hoewel volwaardige leden van de UHSK, vinden niet-Nederlandstalige studenten het onmogelijk om deel te nemen aan de bestuursorganen van de vereniging, zoals de Algemene Ledenvergadering.

Het houden van de Algemene Ledenvergadering in het Nederlands is in geen enkel theoretisch opzicht een inbreuk op de relevante artikelen van de Statuten van de UHSK, namelijk de artikelen 18.1 en 18.3. In de praktijk is het echter een duidelijke overtreding. Hoewel artikel 18.1 stelt dat "Toegang tot de Algemene Ledenvergadering hebben alle leden van de vereniging en alle begunstigers," tenzij men op de hoogte is van de inhoud besproken wordt en actief aan de discussie kan deelnemen, is men feitelijk niet toegelaten. Dit is ook een gedeeltelijke maar praktische schending van artikel 18.3 dat stelt "Alle leden van de vereniging die niet geschorst zijn, hebben één (1) stem." Een lid dat niet in staat is om de discussie en de eventuele stempunten te begrijpen, wordt ervan weerhouden deel te nemen en te stemmen tijdens de vergadering, en heeft dus niet het recht om een geïnformeerde en bewuste stem uit te brengen. Deze stempunten omvatten begrotingswijzigingen en -plannen, nieuwe beleidsplannen en een aantal andere punten die relevant zijn voor alle leden, ongeacht hun communicatietaal.

Krachtens artikel 18, lid 4, kan elk lid een ander diens eigen stemrecht verlenen. Vooraf wordt een Engelse agenda verstrekt. En toch wordt de eigenlijke presentatie van punten door de presenterende partijen en de eventuele discussie tussen de leden in het Nederlands gevoerd. Ook al geven artikel 18.4 en de Engelse agenda niet-Nederlandstaligen indirect de kans om te stemmen, is het toch een overschrijding om van hen te verwachten dat zij alleen op deze manier kunnen stemmen. Artikel 18.4 waarborgt geenszins de door de artikelen 18.1 en 18.3 gewaarborgde rechten wanneer de procedures worden gehouden in een taal die niet ieder lid verstaat.

Overwegende dat momenteel de procedures van de Algemene Ledenvergadering alleen in het Engels worden gevoerd indien deze de internationale leden en de International Committee betreft, zal een Algemene Vergadering in het Engels de mogelijkheid van actieve deelname van niet-Nederlands sprekende leden garanderen. Het zal ook een einde maken aan elke verdere schending van de relevante artikelen van de Statuten van de UHSK. Het invoeren van een systeem voor diegenen die zich niet comfortabel voelen bij het inbrengen van punten in het Engels, maakt een meer inclusieve vergadering mogelijk voor alle partijen.

De Algemene Ledenvergadering des Utrechtse Historische Studentenkrings, bijeen op 22 juni,
Gehoord de beraadslaging,

Constaterende dat er een grote toename is van het aantal niet-Nederlands sprekende leden;

Constaterende dat de niet-Nederlandstalige leden zich buitengesloten voelen van de procedures van de Algemene Ledenvergadering, zoals geconcludeerd in de evaluatiesessie van de International Committee op 17 januari 2020;

Constaterende dat "internationalisering" binnen de UHSK een beleidspunt is geweest voor het driejarenplan van het UHSK van 2017-2020;

Constaterende dat internationalisering onderdeel is geweest van elk beleidsplan sinds het 91ste bestuur des UHSK;

Constaterende dat volgens artikel 18.1 van de Statuten van de UHSK de toegang tot de Algemene Ledenvergadering openstaat voor elk lid;

Constaterende dat volgens artikel 18, lid 3, van de Statuten van de UHSK, elk lid het recht heeft om te stemmen;

Overwegende dat het voeren van de procedures in een taal die niet voor elk lid verstaanbaar is derhalve een gepaste toegang en stemrecht wordt ontzegd;

Overwegende dat een vergadering in het Engels alle leden zou omvatten, aangezien het aantal niet-Engelstaligen minimaal is;

Gebied alle partijen die punten naar voren brengen, met inbegrip van het Bestuur des UHSK, dit in een toekomstige Algemene Ledenvergadering in het Engels te doen;

Gebied alle verdere beraadslagingen en discussies tijdens een toekomstige Algemene Ledenvergadering in de Engelse taal worden gevoerd, tenzij er geen anderstaligen aanwezig zijn;

Verzoekt de voorzitter van de Algemene Ledenvergadering een korte Engelse vertaling te verzorgen van alle discussiepunten die in het Nederlands worden gepresenteerd door leden die zich niet op hun gemak voelen met de Engelse taal in een dergelijke omgeving;

Verzoekt het Bestuur des UHSK te zorgen voor een vertaling voor stemmingsvragen in de Engelse taal,

En gaat over tot de orde van de dag.

Dimitris Mitakos
Robin Schurink